

Copyright © 2005 Paragon Software (Smart Handheld Devices Division)

# Многоязычный словарь СловоЕд 2005 для Pocket PC

Дамы и Господа!

Мы ценим каждого легального пользователя нашего ПО и искренне благодарны всем нашим клиентам за поддержку. Спасибо, что Вы покупаете наши программы и тем самым вдохновляете нас на разработку новых решений для мобильных и карманных компьютерных систем.



# Содержание

О программе	4
Новые возможности программы СловоЕд	5
Основные достоинства словарей программы СловоЕд	5
Версии словаря СловоЕд (доступные языковые пары)	6
Ограничения демонстрационной версии и регистрация	7
Регистрация словаря во время установки программы на КПК	7
Регистрация словаря после установки программы на КПК	8
Установка программы	9
Порялок установки	
Установка дополнительных словарных баз	
Работа с программой СловоЕл	12
Начало работы	12
	13
	15
интерфеис программы	13
Основное окно	
Панель инструментов	16
Структура словарной статьи	
Полноэкранный режим	
Меню Словарь (Dictionary)	19
Меню Активировать/Деактивировать (Activate/Deactivate dictionaries)	
Меню Kapточки (Flash Cards)	21
Меню Правка (Edit)	
Настройки словаря СловоЕд	
Настройки Резидента (Resident)	
Настройки Слова Дня (Word of the Day)	
Настройки интерфейса	
Режимы работы словаря СловоЕд	
Обычный режим	
Резидентный режим	
Поиск по шаолону	
Вызов помощи	
Изучение языка с помощью словаря СловоЕд	
Таблица неправильных глаголов	
Добавление слов на карточки и тест по карточкам	
Слово Дня	
Создание своего словаря	
Добавление/Редактирование статей	
SlovoEd Studio	
Удаление программы	



Полезная информация	34
Служба поддержки пользователей	
Приобретение программы	
Продукты компании Paragon Software (SHDD)	
Приложение: Установка и использование звукового модуля	
Ограничения демонстрационной версии и регистрация звукового модуля	
Регистрация звукового модуля во время его установки на КПК Регистрация звукового модуля словаря после его установки на КПК	
Установка звукового модуля	
Использование звукового модуля	
Звук в основном окне	
Звук в полноэкранном режиме	
Звук в тесте по карточкам	
Звук в Резидентном модуле	40
Удаление звукового модуля	41



# О программе

СловоЕд – это широко известная серия продуктов компании Paragon Software Group для основных мобильных платформ: Palm OS, Pocket PC/ Windows Mobile, Windows CE Smartphone, а также для смартфонов на базе Symbian OS. Благодаря специальной технологии, разработанной программистами Paragon Software Group (SHDD), в словаре реализуется чрезвычайно высокая степень сжатия данных и высокая скорость доступа к ним. Простой пользовательский интерфейс и полный инструментарий программной оболочки делают Вашу работу со словарными базами максимально удобной: Вы можете выполнять поиск, просматривать, редактировать и хранить словарную базу.

Данная версия приложения СловоЕд предназначена для использования на карманных компьютерах под управлением операционных систем Pocket PC 2002/Windows Mobile 2003/Windows obile 2003 SE/Windows Mobile 5.0.







#### Новые возможности программы СловоЕд

От версии к версии наши словари совершенствуются, исходя из пожеланий пользователей и учитывая постоянно расширяющийся диапазон функций мобильных устройств. В словаре **СловоЕд 2005** для **Роскеt PC** появилось несколько востребованных функций, которые делают Вашу работу со словарем еще удобнее:

**Больше функций для изучения языка**: Вы можете учить слова в любой момент, когда у Вас найдется для этого время.

• таблица неправильных глаголов (для английского языка)

Несколько возможностей сортировки помогут быстро из известной Вам формы глагола восстановить остальные.

• функция Слово Дня

Вы можете изучать новые слова, не прилагая к этому никаких особых усилий. Из словаря автоматически выбирается произвольное слово и показывается либо раз в день, либо при каждом запуске словаря (в зависимости от настроек функции).

• специальная методика для заучивания новых слов

Вы можете записывать отдельные словарные статьи на карточки и проходить тест по новым словам.

Теперь в словаре СловоЕд есть:

• несколько стилей оформления словаря

Вы можете персонализировать свой словарь, выбрав одну из доступных обложек.

• возможность устанавливать СловоЕд на карту памяти

Вы можете значительно сэкономить основную память устройства, записав программу на Memory Stick, Compact Flash, Secure Digital Card или MultiMedia Card.

• звуковая поддержка

Вы можете прослушать правильное произношение слова, при условии, что установлена звуковая база, соответствующая данному словарю (см. Установка звукового модуля).

 возможность использовать свой словарь, созданный с помощью компилятора, устанавливаемого на настольный компьютер

Опытные пользователи могут создать свой словарь с помощью специального инструмента и использовать его с помощью оболочки СловоЕд.

#### Основные достоинства словарей программы СловоЕд

Вот главные черты, которыми уже не первый год отличается программа СловоЕд и которые делают работу с ней максимально простой и результативной:

• резидентный модуль

Вы можете получать перевод слов, не выходя из других программ – окно с переводом слова открывается прямо в активном приложении.

• сохранение истории



Вы можете быстро вернуться к любому из слов, которые Вы смотрели, выбрав их из сохраненного списка нескольких последних запросов.

Кроме того, словарь предоставляет Вам:

- высокую скорость поиска
- удобный цветной интерфейс
- рекордно малое потребление памяти Вашего карманного компьютера
- возможность редактировать и добавлять новые словарные статьи
- большое количество словарных статей в предлагаемых словарных базах
- возможность установки нескольких словарей одновременно и поиска по объединенному списку слов из всех установленных словарных баз
- цветная разметка разных областей словарной статьи и возможность перейти к другому слову по гиперссылке в тексте статьи
- наличие транскрипции в словарной статье (только в словарях МультиЛекс)
- полноэкранный режим перевода
- переключение между языками интерфейса
- удобное переключение между словарями
- возможность использовать словарь в альбомном режиме (Landscape), (только для операционной системы Windows Mobile 2003 Second Edition).

Все эти функции существенно облегчают навигацию и делают использование словаря наиболее эффективным.

#### Версии словаря СловоЕд (доступные языковые пары)

Русскоязычным пользователям предлагаются словари для следующих языков:

<u>Английский</u>	<u>Литовский</u>	<u>Турецкий</u>
<u>Болгарский</u>	Немецкий	<u>Украинский</u>
Венгерский	Норвежский	<b>Французский</b>
Голландский	Польский	Хорватский
Греческий	<u>Португальский</u>	Чешский
Датский	Румынский	Шведский
Испанский	Русский	Эстонский
Итальянский	Сербский	
Патинский	Словенский	

Скоро выйдут словари для чешского и латышского языка.

Кроме переводных словарей, у нас имеются одноязычные толковые словари и тезаурусы для нескольких европейских языков (включая такие известные словари, как Merriam-Webster).

Интерфейс программы доступен на нескольких языках, включая английский, немецкий, французский, итальянский, испанский, голландский, и др.

Словарь для конкретной языковой пары может поставляться в нескольких редакциях: *компактной, полной, расширенной, и т.д.* Вы можете выбрать и установить любую из предложенных конфигураций в зависимости от Ваших потребностей.

На нашем сайте Вы всегда сможете найти полные списки предлагаемых словарей а также подписаться на наши новости, чтобы всегда быть в курсе последних обновлений: http://www.penreader.com/ru/PocketPC/SlovoEd.html.



# Ограничения демонстрационной версии и регистрация

Чем дольше Вы используете незарегистрированный словарь, тем чаще вместо перевода слова Вы видите сообщение о том, что Ваша копия словаря не зарегистрирована. Регистрационный код Вы получаете при покупке программы. (Подробнее см. раздел "**Приобретение программы**").

Существует 2 способа регистрации: Регистрация словаря во время установки программы на КПК и Регистрация словаря после установки программы на КПК. Ниже следует их подробное описание.

#### Регистрация словаря во время установки программы на КПК

Регистрация	
Пожалуйста, введите Ваше имя, название вместо слова DEMO, чтобы установить ко слово DEMO в нижней строке ввода, чтобы Имя пользователя:	компании и регистрационный код ммерческие версии словарей. Оставьте ы установить демонстрационные версии
— Пенридер Ленгович	
, Организация:	
организация:	
Paragon Software (SHDD)	
Серийный номер:	
<u>о</u> рганизация: Paragon Software (SHDD) <u>С</u> ерийный номер: DEMO	
организация: Paragon Software (SHDD) Серийный номер: DEMO	
организация: Paragon Software (SHDD) <u>С</u> ерийный номер: DEMO	

В процессе установки словаря СловоЕд появляется окно Регистрация:

Удалите слово DEMO и введите (скопируйте) в строку регистрационный код устанавливаемого словаря.

При установке программы Вы можете оставить DEMO в строке с регистрационным кодом и указать регистрационный код позже, после запуска программы.



# Регистрация словаря после установки программы на КПК

Чтобы зарегистрировать копию словаря на Вашем устройстве, Вам необходимо выбрать в меню Словарь (Dictionary) пункт Зарегистрировать (Register).

Введите регистрационный код в открывшемся диалоге

Если Вы не хотите сразу вводить регистрационный код,

нажмите кнопку Позже для выхода из этого окна.

и нажмите кнопку Сейчас:

🎢 En-Sp User 🛛 🗒 🐺 📢 13:37 💡	9
Collection	
Collection 🔹	
collection 4	
collective •	Г
Выход	
О программе	-
Зарегистрировать	
Настройки 🔸	
Поиск по шаблону	
Направление перевода	
Активировать/Деактивировать	
Неправильные глаголы	
Карточки 🕨	
1011253⊒9⊒≪≫€ ≣	•

🎊 Ru-En	🛄 ┥× 4:57	•			
Введите регистрационный код:					
Позже	Сейчас				
Подробную ин покупки прогр на нашем сайт http://www.pe База Знаний (с задаваемые во http://support.	формацию о процеду аммы Вы можете най e: enreader.com/ru одержит все часто просы): penreader.com	уре іти			
Правка		<b>≣</b>			

# Установка программы

Установка словаря СловоЕд производится с настольного компьютера. Убедитесь, что на Вашем настольном компьютере установлена программа Microsoft ActiveSync для связи карманного компьютера с настольным. Обычно она поставляется на компакт-диске в комплекте с КПК. Информацию о том, как установить Microsoft ActiveSync, читайте в документации к данной программе.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Последнюю версию программы Microsoft ActiveSync Вы всегда можете найти на сайте <u>http://www.microsoft.com/windowsmobile/downloads</u>.

#### ВНИМАНИЕ!

Не забывайте перед началом установки любых программ (в том числе словаря СловоЕд) делать резервную копию данных с Вашего КПК во избежание случайной потери нужной информации!

Перед установкой новой версии удалите более раннюю версию словаря, если она была у Вас установлена (о том, как это сделать, Вы можете прочитать в руководстве пользователя к предыдущей версии программы, либо в разделе" **Удаление программы**" данного руководства).

### Порядок установки

1. Соедините кабелем Ваш КПК с настольным компьютером. Запустите программу Microsoft ActiveSync, обеспечивающую связь КПК с настольным компьютером.

Когда связь установлена, иконка соединения на панели задач настольного компьютера становится ярко-зеленой:



- 2. На настольном компьютере запустите установочный файл программы СловоЕд (\*.exe) дважды щелкнув по нему левой кнопкой мыши. После этого на Вашем настольном компьютере автоматически запустится программа установки словаря СловоЕд.
- 3. В окне Регистрация во время установки введите регистрационный код, удалив перед этим слово DEMO (подробнее о регистрации словаря СловоЕд см. раздел "Ограничения демонстрационной версии и регистрация").

Следуйте инструкциям программы установки.

4. Если Вы устанавливаете программу первый раз, то галочками будут отмечены все компоненты: оболочка словаря СловоЕд, словарная база (или несколько словарных баз), руководство пользователя по программе СловоЕд, а также демо-версия утилиты InterKey для PPC, расширяющей возможности ввода текста (с руководством пользователя). Если Вы не хотите устанавливать какую-то компоненту, то снимите галочку напротив нее.

#### ВНИМАНИЕ

Оболочка словаря и хотя бы одна словарная база словаря являются обязательными компонентами, без которых работа программы невозможна.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

Вместе со словарем на Ваше устройство устанавливается демонстрационная версия утилиты InterKey. Для того, чтобы получить коммерческую версию InterKey, необходимо приобрести регистрационный код:

http://pocket-pc-software.penreader.com/ru/InterKey/articles/Shopping area for InterKey.html.

5. В процессе установки Вы можете выбрать, куда устанавливать словарь: на карту памяти или в основную память устройства. Чтобы сразу установить программу в основную память устройства, нажмите **Yes** (Да) в следующем диалоге:

Installing Applications					×
Install "Paragon Software (SHDD)	SlovoEd" and othe	er pending insta	allations using t	he default applicatio	on install directory?
	Yes	No	Cancel		

Чтобы выбрать, куда устанавливать программу, нажмите кнопку No(Her) в данном диалоге.

После этого появится окно, в котором Вам будет предложено выбрать место установки словаря.

Для установки на карту памяти Вам необходимо выбрать из выпадающего списка Storage Card (или иной тип карточки, доступный для выбора).



🎥 Start 🛛 🖓 📢 12:46	9
Language	
Please choose a language of the program interface:	
Default (English)	•
Default (English) Dutch French German Greek	
New 🖳	• X

6. Дождитесь завершения процесса установки на настольном компьютере. После этого на экране мобильного устройства появится окно с предложением выбрать язык интерфейса словаря.



7. В директории **Программы** (Programs) должен появиться значок словаря.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Здесь и далее будет применяться русская терминология в соответствии с русским переводом интерфейса устройств, использующимся в системе локализации Language Extender (LEng).

Подробнее о пакете LEng можно узнать на странице

http://www.penreader.com/ru/PocketPC/Language Extender.html.



#### ВНИМАНИЕ!

СловоЕд будет корректно отображать список слов словаря и переводы слов, независимо от того, какой словарь Вы установили. Но для того, чтобы вводить слова для поиска в некоторых словарях, необходима система локализации. Мы рекомендуем Вам использовать нашу систему локализации LEng или программу InterKey, которая обеспечивает стандартные национальные раскладки наэкранной клавиатуры и позволяет быстро переключаться между любыми несколькими раскладками. Демонстрационная версия этой программы включена в комплект всех словарей.

Подробнее об этих программах Вы можете узнать на странице <u>http://www.penreader.com/ru/buy/PocketPC.html</u>

#### Установка дополнительных словарных баз

У Вас есть возможность установить программу СловоЕд одновременно с несколькими словарными базами. Для этого Вам нужно по очереди запустить и выполнить установку всех словарей.

При установке дополнительных баз Вам следует выполнить пункты 1-5 порядка установки программы. Если оболочка словаря уже установлена на Вашем устройстве, и Вы просто устанавливаете дополнительные словарные базы, то снимите галочку напротив компоненты Словарная Оболочка СловоЕд.

В процессе установки каждого дополнительного словаря Вы можете выбрать, куда его ставить: на карту памяти или в основную память устройства.

Если для одного направления установлено больше одного словаря (например, англо-русский словарь общей лексики и англо-русский словарь юридических терминов) и несколько из них активированы, то словарные базы этих словарей сливаются. Это значит, что в списке слов, по которому будет осуществляться поиск перевода, будут слова из всех этих словарей. Словари можно активировать и деактивировать. Если активирован только один словарь, то поиск перевода будет производиться только в пределах этого словаря. Если активировано несколько словарей, то список слов, который Вы видите на экране содержит слова из всех из всех активированных словарей и поиск слова ведется по всему этому списку.

Если перевод слова присутствует в обоих словарях, то вы можете последовательно просмотреть перевод из разных словарей, нажимая на кнопки **Предыдущий словарь-Следующий словарь** на панели инструментов в окне словаря.



Если у Вас установлены словари нескольких направлений (например, русско-английский и руссконемецкий), то Вы можете выбирать направление перевода с помощью меню Направление перевода (Dictionary>Dictionary direction). О выборе направления перевода написано в разделе "Меню Направление перевода (Dictionary direction)".

#### ПРИМЕЧАНИЕ

В меню **Направление перевода (Dictionary direction)** Вы будете видеть все направления перевода, независимо от того, куда они были установлены – в основную память устройства, или на карты памяти.

# Работа с программой СловоЕд

### Начало работы

Для запуска словаря нажмите пером на значок программы СловоЕд в директории Программы (Programs).

Вы можете быстро открывать СловоЕд нажатием одной из кнопок на корпусе Вашего устройства.

Чтобы запускать СловоЕд по нажатию аппаратной кнопки, откройте Пуск>Настройки>Кнопки (Start>Settings> Buttons), выберите в списке кнопок ту, по которой хотите запускать словарь, а затем в списке Привязать к программе (Button Assignment) выберите приложение СловЕд.

🏄 Настройк	N 💦 🛄 🗱 📢 11:22 🐽
Кнопки	
1. Выберите ка	юпку:
Кнопка	Привязка
🖓 Кнопка 1	<Сегодня>
📑 Кнопка 2	Календарь
🔚 Кнопка З	Контакты
🚖 Кнопка 4	SlovoEd
2. Привязать к	программе:
SlovoEd	▼
Кнопки Програ	прокрутка
	<b>■</b>

Кроме того, существует резидентный режим, который позволяет обращаться к словарю, не выходя из других приложений (подробнее см. "**Резидентный режим**"). Например, при наборе текста в текстовом редакторе выделите слово, вызовите контекстное меню долгим нажатием пера и выберите в нем пункт **Перевести (Translate)** – на экране появится маленькое окно с переводом.







### Ввод данных

После запуска словаря откроется основное окно программы:

- 1. В самом верху экрана находится строка для ввода слова, перевод или толкование которого Вы хотите получить (Строка ввода).
- 2. В правом нижнем углу находится кнопка выбора способа ввода (наэкранная клавиатура или система распознавания рукописного текста)

🏂 En	-Ru			<b>√</b> × 4:	54	8
а-						
а. А.						-
A.1.						
а 2 А.А.						
						2
11	S	ŋ	< >>		N	9-
1					-	
						ż



Вводить слово Вы можете следующими способами:

- С помощью наэкранной клавиатуры, которую добавляет система русификации LEng.
- С помощью отдельной утилиты наэкранной клавиатуры (например, InterKey)



🏂 En-Ru	₩ ◀€ 2:50	8
a.		
Α.		-81
A.1.		- 11
a2		
A.A.		
wri	łe	
🛍 🗹 😘 🖨 ୭ 🔳 «	< » 🔍 🖫 🖣	<u>}</u>

 С помощью системы распознавания рукописного ввода текста PenReader:

Поместите курсор на строку ввода и пишите нужное слово в любом месте экрана - текст, распознанный системой **PenReader**, появится в строке ввода.

(Узнать больше о программе PenReader Вы можете в разделе "Продукты компании Paragon Software (SHDD)".)



(Edit)

нужное слово.

выберите

пункт



Если введенное слово есть в базе словаря, то его перевод (или толкование) появится в поле под списком слов. Вы можете листать список слов, которые есть в базе словаря, используя полосу прокрутки справа от списка слов, либо нажимая на аппаратные кнопки Вверх/Вниз на корпусе Вашего устройства.

Если введенного Вами слова нет в базе словаря, то Вы увидите список ближайших к нему слов.

# Интерфейс программы

Открыв программу, Вы попадаете в Основное окно. Обратите внимание на значки нижней панели инструментов: два значка - 🇰 Словарь (Dictionary) и 🗹 Правка (Edit) открывают меню, остальные служат для выполнения какого-то одного действия. Длинные статьи удобно развернуть с помощью

значка и просматривать в полноэкранном режиме (см. "Полноэкранный режим").

Для того чтобы Вам было легче ориентироваться во множестве переводов или значений слова, каждая словарная статья размечена определенным образом описание частей словарной статьи Вы можете найти в разделе "Структура словарной статьи".

Ниже описаны все элементы интерфейса программы.

#### Основное окно

- 1. Строка ввода строка для ввода слова, перевод которого вы хотите найти.
- 2. Кнопка История. Используйте ее для просмотра списка 30-ти ранее введенных слов.
- 3. Панель инструментов





4. Полоса прокрутки, позволяющая пролистывать список словарных статей.

(Вы можете также прокручивать этот список кнопками Вверх/Вниз на Вашем устройстве.)

- 5. Полоса прокрутки словарной статьи
- 6. Поле словарной статьи (подробнее см. "Структура словарной статьи")
- 7. Список словарных статей (значок \* показывает, что для данного слова можно прослушать звучание)

#### ВНИМАНИЕ!

Прослушивание звучания доступно только в случае, если у Вас установлен звуковой модуль. (см. раздел "Продукты компании Paragon Software (SHDD)" и "Приложение: Установка и использование звукового модуля".

#### Значки на верхней панели задач

- 8. Еп-Ru Активная словарная пара показывает, какое направление перевода выбрано в данный момент (на иллюстрации с английского на русский)
- 9. 🕮 Слово Дня

7

Нажав на индикатор, Вы увидите Слово Дня (подробнее об этой функции см. раздел Слово Дня).

#### Панель инструментов

Í	<b>fb</b> E	<b>2</b> !	ន្នា	<b>)</b> •	୭ [	<b>]</b> «	»		<b>≣</b> ▲
1	2	з	3 4	5	e	5	¥	8	

- 1. (1) Меню Словарь (Dictionary) основное меню словаря.
- 2. Меню **Правка (Edit)** позволяет выполнять такие действия, как копирование и вставка текста в строку ввода, и осуществлять редактирование статьи.
- 3. S Значок Переключение направления (Switch didirections) переключает направление перевода на парное (например, если вы смотрите статью англо-русского направления, то нажатие этой кнопки сменит направление перевода на русско-английское).
- 4. Э Значок В карточки (To cards) добавляет просматриваемое слово на карточки для заучивания (см. раздел "Добавление слов на карточки и тест по карточкам").
- 5. 🦃 Значок Назад (Previous) вернуться к предыдущей просмотренной статье.
- 6. Паначок **Переход в полноэкранный режим** (подробнее см. "**Полноэкранный режим**"). (Для выхода из полноэкранного режима, нажмите на кнопку на верхней панели **Полно**).
- 8. (Oзвучивание слова будет доступно, только если у Вас установлен словарный модуль, и произношение выбранного слова присутствует в базе звукового модуля.)

#### Структура словарной статьи

- 1. Заголовок словарной статьи
- 2. Транскрипция (для словарей Мультилекс)
- 3. Гиперссылка на другую статью

При нажатии на слова, выделенные зеленым, Вы перейдете к статьям good и well II (см. иллюстрацию справа).

- 4. Устойчивые выражения и словосочетания с искомым словом
- 5. Перевод

Paragor

6. Грамматическая информация или стилистические пометы

🎊 En-Ru (1/2) 🗖 📢	× 9:36	8
best		
best		1
best girl		5
bestial		
bestiality		
bestir		
best man		
best [best]		
1. a (превосх. ст. от доод,	well II	
лучший		
best man - <b>шафер</b>		
the best part - большая ч	асть	
do one's best (did; done) -		
делать всё возможное		
2. <i>во</i> лучше всего; боли	Jue	
BCETO		
108 🖾 😂 🖨 🎝 🗖 ≪ ≫ 9	🖗 E	≝ ^
- 2	з –	
4 <u>6</u> 5		

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Оформление словарной статьи и количество информации о слове в разных словарных базах различается. Например, транскрипция доступна только в некоторых словарях, а в других словарях грамматические пометы выделены фиолетовым, а не синим цветом.

Словарную статью можно развернуть с помощью значка Переход в полноэкранный режим на панели инструментов.

#### Полноэкранный режим

Если словарная статья длинная и Вам неудобно просматривать ее в основном окне, Вы можете развернуть перевод на весь экран. На верхней панели этого окна есть следующие кнопки:

#### 🗇 В карточки (Add to cards)

Добавить слово на карточку.

#### 🦻 Назад (Previous)

Показать предыдущую просмотренную статью.

#### **ጫ** Звук (Sound)

Parago

Прослушать звучание слова. (Озвучивание слова будет доступно, только если у Вас установлен словарный модуль, и произношение выбранного слова присутствует в базе звукового модуля.)

#### **«**Предыдущий словарь (Previous dictionary)

Показать перевод этого слова в предыдущем словаре.

#### » Следующий словарь (Next dictionary)

Показать перевод этого слова в следующем словаре.

# Вернуться к основному окну словаря (Return to the main window)

Нажатие на эту кнопку возвращает Вас к основному окну.





### Меню Словарь (Dictionary)

Это меню позволяет получить доступ к нескольким важным функциям и ко всем настройкам словаря.

#### Меню Направление перевода (Dictionary direction)

Если на Вашем устройстве установлены словарные базы для нескольких языковых пар, то важно иметь удобный способ выбрать направление перевода. Например, на иллюстрации доступен выбор следующих направлений: с русского на английский и обратно, с испанского на английский и обратно, с немецкого на английский и обратно.

Например, Вы переводите русский текст на английский язык. Вам часто надо быстро найти перевод русского слова на английский язык (то есть надо часто использовать русско-английский словарь). Кроме того, иногда возникает необходимость использовать англо-русский словарь, чтобы уточнить, как выбранное английское слово может переводиться на русский язык. При этом словари немецкого и испанского языков Вам не нужны.

- Карточки. Пункты раскрывающегося подменю позволяют добавить просматриваемое слово на карточку, либо пройти тест по карточкам (Подробнее см. "Добавление слов на карточки и тест по карточкам").
- Неправильные глаголы. Открывает таблицу неправильных глаголов (только для английского языка)
- Активировать/Деактивировать. Здесь Вы можете подключить или отключить словари, по которым ведется поиск перевода. (Подробнее см. "Меню Направление перевода (Dictionary direction)").
- Пункт меню Направление перевода... (Dictionary direction) позволяет выбирать направление перевода.
- Пункт Поиск по шаблону (Wildcard Search) поможет Вам найти слова, в написании которых Вы не уверены (см. "Поиск по шаблону").

Выход	
0 программа	
о программе	
Зарегистрировать	
Настройки	•
nder ponte	_
<b>D</b>	
поиск по шаолону	
Направление перевода	
A	
Активировать/деактивировать	••••
	_
Неправильные глаголы	
Картонки	•
	,
11 📝 🍋 🖨 🍤 🔳 🔍 >> 📹 👘	闘

- Меню Настройки (Options) позволяет настроить программу для более удобного использования. Более подробно о значении каждой настройки читайте в разделе "Настройки словаря СловоЕд".
- Пункт Зарегистрировать (Register) открывает окно для регистрации словаря и звуковых баз.
- Пункт О программе (About) позволяет узнать версию программы и просмотреть информацию по активным словарным базам
- Пункт **Выход (Exit)** закрывает программу.

Parago

Поскольку чаще всего Вы переводите слова с русского на английский, выберите строку Russian-English. Теперь поиск слова будет вестись по активным словарям русскоанглийского направления.

Чтобы быстро переключиться на парный (то есть англорусский словарь) при работе в обычном ражиме, Вам надо будет нажать на значок **Переключение направления** (Switch direction) на нижней панели инструментов.

Предположим, Вы переводите текст по экономике и знаете, что в нем точно нет специфических терминов полиграфии, юриспруденции и космонавтики. Чтобы поиск слов производился быстрее и Вам не пришлось просматривать лишние статьи, Вы можете отключить часть словарных баз.

Чтобы указать, по каким именно словарям данного направления будет вестись поиск, нажмите кнопку Подробнее. (Details...) Вы перейдете к меню Активировать/Деактивировать... (Activate/Deactivate dictionaries...).

### Меню Активировать/Деактивировать... (Activate/Deactivate dictionaries...)

#### Меню Активировать/Деактивировать... (Activate/

**Deactivate dictionaries)** позволяет выбрать несколько словарей, которые будут активными, и задать приоритеты активных словарей.

Активный словарь – это словарь, по базе слов которого ведется поиск. Если активно несколько специализированных словарей одного направления, то при поиске они сливаются в один словарь (то есть при поиске слова используется объединенный список всех слов, которые есть в активных словарях).

В нашем примере мы хотим отключить словари терминов полиграфии, юриспруденции и космонавтики. Для этого снимем галочки напротив них.

**Приоритеты** говорят о том, в каком порядке будут отображаться переводы одного и того же слова из разных специализированных словарей. На рисунке справа приоритеты словарей показаны красными цифрами.

В примере из предыдущего раздела текст посвящен экономике, поэтому в первую очередь нас интересует то, как слово переводится в экономическом словаре. Для этого мы можем назначить словарю экономических терминов самый высокий **приоритет** – выберем строку **Economics** [MultiLex] и кнопкой **Вверх** передвинем его на самый верх.

При просмотре перевода слова используйте кнопки < >> на панели инструментов для перехода к предыдущему/следующему словарю.

🎊 Ru-En	🔮 📣 3:43	•
Выберите направление	е словаря:	
Spanish - English (1/1)		
English - Spanish (1/1)		
English - German (1/1)		
Russian - English (4/7)		
English - Russian (1/2)		
Подробне	ee	
		<b>□</b>  •

<b></b>	En-Sp	U (	# ⊀	12:04	•
	<mark>тивируйте/</mark> Economics Law (Multil Gold (Multil Music (Sma Publish (Mu Build (Multi Space (Sm	деактивир [MultiLex] .ex] .ex] .rtLink Corp ItiLex] .ex] .ex] .ex	руйте р.)	словар 1 -2 -3 -4	и:
["	риоритет Вверх	словаря- Вниз		Помо	<b>u</b> ⊳ ≣ ▲



#### Меню Карточки (Flash Cards)

Меню Карточки (Flash Cards) позволяет добавить просматриваемое слово на карточку для заучивания или пройти тест по добавленным карточкам. Подробнее об этой функции см. раздел "Добавление слов на карточки и тест по карточкам".

/ En-S	p		#‡ ◄	12:27	8
А					
a					
A, a					- 11
Выход					_
О прог	рамме.				3
Зареги	стриро	вать			
Настро	йки				
Поиск	то шабл	лону			
Направ	вление	перево	да		
Активи	ровать	ь/Деак	гивир	овать	·
Неправ	вильны	е глаго	лы		
Карточ	ки	В карт	очки		
16 🗹 🔇		Тест п	о кар	точкам	

#### Меню Правка (Edit)

Меню Edit/Правка позволяет проводить такие манипуляции с текстом, как копирование, вставка, очистка поля ввода и выделение всего текста.

Используя пункты меню Добавить/Редактировать (Add/Edit entry) и Удалить (Delete), можно создать собственную пользовательскую словарную базу и затем её изменять: добавлять новые статьи, редактировать и удалять уже имеющиеся. Подробнее об этом читайте в разделе "Меню Правка (Edit)".

	Копировать	]
	Вставить	
	Выделить все	
	Очистить	
	Добавить/Редактировать	
	Удалить статью	
ťβ	2 😪 🖬 🤊 🗍 « » 🦏	



### Настройки словаря СловоЕд

В разделе меню **Настройки** (Options) представлено несколько отдельных параметров, позволяющих настроить словарь так, чтобы он был удобен именно Вам.

Есть три вида настроек: настройки **Резидента (Resident...)**, настройки **Слова Дня (Word of the Day...)** и настройки **Интерфейса (Interface).** 

🎊 En-Sp	- 🕮 🗱 📢 12:4	в 🛞
I		
А		٢
a		
А, а		-
Выход		_
О программе		3
Зарегистриров	зать	
Настройки	Резидент	
Настройки	Резидент Слово Дня	
Настройки Поиск по шабл	Резидент Слово Дня Интерфейс	
Настройки Поиск по шабл Направление	Резидент Слово Дня Интерфейс	
Настройки Поиск по шабл Направление Активировать	Резидент Слово Дня Интерфейс <del>геревода</del> /Деактивировать	
Настройки Поиск по шабл Направление Активировать Неправильные	Резидент Слово Дня Интерфейс Геревода /Деактивировате глаголы	
Настройки Поиск по шабл Направление Активировать Неправильные Карточки	Резидент Слово Дня Интерфейс н <del>сревода</del> /Деактивировать глаголы	

### Настройки Резидента (Resident...)

Резидентный модуль – это часть программы СловоЕд, которая позволяет получать перевод какоголибо слова, не покидая текущего приложения. (Подробнее о работе в режиме Резидента читайте в разделе "Резидентный режим".) Как видно на иллюстрации ниже, для Резидентного режима доступны следующие настройки:

• Полноэкранный режим в переводе

#### (Start resident in full screen mode)

Если напротив этого пункта Вы поставите галочку, то при использовании резидентного модуля перевод искомого слова будет открываться в окне, которое занимает собой весь экран. По умолчанию перевод, вызванный при работе в приложении, появляется в маленьком окне.

- Резидент можно вызывать одним из трёх способов:
- 1. Пункт "Перевести" в контекстном меню (Add the "Translate" item to context menu)

Этот вариант вызова резидента действует следующим образом: при длительном нажатии пером на выделенное слово в активном приложении (например, в Pocket Word) появляется контекстное меню с пунктом **Перевести (Translate)**; после установки программы этот способ активен по умолчанию.

🏂 Ru-En	🔟 🏹 📢 6:20 🛛 🕸
Настройки резиде	ента
🗌 Полноэкранны	й режим
Добавить пунк контекстное м	т "Перевести" в еню
☑ Запускать по д Ctrl+C	войному нажатию
Запускать по кноп	ке приложения
Button 1	
	<b>Ⅲ</b>  ▲

2. Запуск резидента по двойному нажатию комбинации Ctrl+C (Double tap Ctrl+C to start resident)

Выделите слово для перевода и последовательно нажмите Ctrl+C и еще раз Ctr+C на наэкранной или внешней клавиатуре.



Выделите слово для перевода и нажмите кнопку, отмеченную для вызова резидента в данном разделе настроек

### Настройки Слова Дня (Word of the Day...)

Слово Дня – это одна из функций, позволяющая изучать новые слова. Каждый день произвольное слово будет выбираться из словаря и показываться Вам в качестве Слова Дня. (Подробнее см. "Слово Дня")

В данном разделе есть несколько опций:

Показывать Слово Дня (Show Word of the Day)

Данная опция активизирует показ Слова Дня. Если эта опция выключена, то Слово Дня показываться не будет.

Показывать при каждом запуске словаря (Show on every start)

Слово Дня будет показываться каждый раз, когда Вы запускаете словарь.

• Отложить на следующий день (Postpone till the next day)

Если Вы не будете включать Ваше устройство несколько дней, слова за эти дни будут накапливаться до того момента, когда Вы включите устройство.

Кроме того, в этом окне Вы можете выбрать из списка языковое направление, из которого будет выбираться Слово Дня.



Данный раздел настроек позволяет:

• Изменять обложки словаря.

Всего в программе доступно пять стилей оформления интерфейса.

- Выбрать один из нескольких доступных языков интерфейса.
- Изменить шрифт словарной статьи.



🎊 Ru-En	💷 🗮	٣ı	€	14:29	9
Опции интерф	ейса				
Обложка:					
Close Sky					
Язык интерфе	йса:				
Русский					
Шрифт в пере	воде:				
Стандартный					
					<b>≝ </b> ^



#### Режимы работы словаря СловоЕд

Программа может работать в нескольких режимах. При работе в **обычном режиме**, чтобы найти перевод, Вы должны ввести слово в строке ввода, либо выбрать из списка слов, представленного на экране. **Поиск по шаблону** востребован тогда, когда Вы не знаете точного написания слова. **Резидентом** удобно пользоваться, если при работе в каком-либо приложении Вы хотите быстро узнать перевод слова, не выходя из программы, в которой работаете.

#### Обычный режим

При работе со словарем в обычном режиме поиск слова начинается автоматически после простого ввода текста в строке ввода. Кроме того, Вы можете самостоятельно искать слово, просто пролистывая список слов с помощью аппаратных кнопок прокрутки, либо с помощью полосы прокрутки на экране. Выбрать слово можно нажатием на кнопку Jog Dial (предварительно подведя курсор на это слово), или нажав на него пером.

Вы можете посмотреть перевод любого слова (или части слова) из поля перевода. Для этого дважды нажмите на выбранное слово. Словарь сразу же переключится в парный и начнет поиск. Если выбранное слово есть в парном словаре, то Вам будет показан его перевод. Если его там нет, то Вы увидите ближайшие к нему слова.

#### Резидентный режим

Словарь СловоЕд может работать в резидентном режиме. Это означает, что Вы можете пользоваться словарём, не покидая текущего приложения. Чтобы посмотреть перевод интересующего Вас слова, необходимо лишь выделить его и вызвать резидентный модуль способом, выбранным в настройках словаря (см. "Настройки Резидента (Resident...)"). По умолчанию Резидент можно вызвать, выделив слово и выбрав пункт Перевести (Translate) в контекстном меню.



En-Ru



После выбора пункта **Перевести (Translate)** в центре экрана появится окно.

В случае если искомое слово есть в словаре, Вы увидите его перевод; если его нет в словаре, то Вы увидите список слов, в ближайших к искомому по списку.

В резидентном модуле есть следующие функциональные кнопки:



Звук (Sound): Прослушать звучание слова. (Озвучивание слова будет доступно, только если у Вас установлен словарный модуль, и произношение выбранного слова присутствует в базе звукового модуля.)

Вставить перевод слова в текст: сначала выделите ту часть перевода, которую хотите вставить в текст, затем нажмите эту кнопку.

œ

 $\bigcirc$ 

 $\otimes$ 

Перейти к списку слов словаря

Добавить слово в карточки

Посмотреть перевод этой же словарной статьи в предыдущем/следующем словаре.

Перейти в полноэкранный режим

Вернуться к предыдущему просмотренному слову

Закрыть окно Резидента

Настроить **Резидент** для более удобного использования можно через настройки в основном окне программы СловоЕд (см. "Настройки Резидента (Resident...)").

#### Поиск по шаблону

Если Вы не уверены в написании слова, или хотите найти слова, которые строятся по одинаковой модели (например, при разгадывании кроссворда хотите найти все 6-ти буквенные слова, начинающиеся на un-), то Вы можете воспользоваться функцией поиска по шаблону.

В режиме поиска программа будет выглядеть, как показано на рисунке справа. Для поиска Вам необходимо ввести запрос (шаблон, состоящий из части слова и специальных символов) и нажать кнопку **Поиск (Search)**.

В запросе Вы можете использовать следующие специальные символы:

\* - любое количество символов;

? - ровно одна буква.

Нажав на кнопку **Поиск (Search)**, Вы увидите список всех слов, которые соответствуют введенному запросу.

Чтобы посмотреть перевод одного из найденных слов,





-t×Ω

.....

New Edit View Tools 📬



нажмите на это слово.

ПРИМЕР		
Запрос	Значение запроса	Примеры слов
?ap	Найти все трехбуквенные слова, кончающиеся на ар	t <u>ap</u> , m <u>ap</u>
*ap*	Найти все слова, в которых есть сочетание ар (в любом месте)	<u>ap</u> art, ad <u>ap</u> tation, wrap
?ap?	Найти четырехбуквенные слова, в середине которых стоит сочетание ар (то есть такие, у которых ар стоит не в самом начале и не в самом конце)	c <u>ap</u> e, t <u>ap</u> e
ap*	Найти все слова, которые начинаются с сочетания ар	<u>ap</u> ple, <u>ap</u> plication
*ap	Найти все слова, которые заканчиваются на ар	wr <u>ap</u>
*a?p*	Найти слова любой длины, которые в любом месте содержат стоит сочетание из трех букв, где первая — а, третья — р, а в середине любая буква.	<u>alp</u> , c <u>a</u> mpaign, h <u>arp</u>

#### Вызов помощи

Вызов краткой справки по тому режиму работы программы, в котором Вы в данный момент находитесь, осуществляется через меню Пуск>Помощь (Start>Help).

#### ПРИМЕР

Например, для того, чтобы вызвать краткую справку по использованию словаря в режиме Поиск по шаблону, перейдите в данный режим (Ш Словарь>Поиск по шаблону – Dictionary>Wildcard search), а затем коснитесь пером значка Пуск (Start) на верхней панели задач и выберите пункт Помощь (Help).



# Изучение языка с помощью словаря СловоЕд

В словаре СловоЕд реализовано несколько функций, которые помогут Вам в изучении иностранного языка. Ниже описана каждая из них.

#### Таблица неправильных глаголов

Чтобы посмотреть список неправильных глаголов, выберите в меню П Словарь (Dictionary) пункт Неправильные глаголы (Irregular verbs) (только для английского языка).

Нажатием на заголовок колонки можно менять направление сортировки: в алфавитном порядке/обратном алфавитном порядке. Таким образом, Вы сможете, зная одну из форм глагола, восстановить и другие формы.

(На иллюстрации показана таблица, отсортированная по колонке **Infinitive** в алфавитном порядке.)

Кроме того, Вы можете в любой момент перейти к переводу любого глагола в таблице. Для этого просто нажмите пером на любую его форму.

🎊 En-Sp (:	l/2)	<b>-(</b> x 3:09 (	6
Infinitive 🔽 abide	Past Simp. abode abided	Past Part. abode abided	
arise	arose	arisen	
awake	awoke	awaked awoke	
backbite	backbitten	backbitten	
backslide	backslid	backslid	
be	was were	been	
bear	bore	born borne	
beat	beat	beaten	
become	became	become	
befall	befell	befallen	
beget	begot begat	begotten	
begin	began	begun	
begird	begirt	begirt	-
			•

#### Добавление слов на карточки и тест по карточкам

Программа СловоЕд поможет Вам выучить перевод новых слов. Вы можете записывать нужные слова на карточки и проходить по ним обучающий тест.

Если при просмотре перевода какого-либо слова в словаре Вы хотите запомнить этот перевод, следует сделать одно из двух:

- 1. откройте меню **Ш** Словарь и выберите пункт Карточки>В карточки (Flash Cards>To Flash Cards).
- 2. нажмите на панели инструментов на значок 🗇 В карточки (To cards) при просмотре словарной статьи

Таким же образом добавляйте на карточки все те слова, переводы которых Вы хотите выучить.

Когда у Вас накопится некоторое количество карточек, попытайтесь пройти тест. Чтобы начать тест по новым словам, выберите в меню Словарь (Dictionary) пункт Тест по карточкам (Flash Cards Quiz).

Выход		
О программе	2	3
Зарегистрир	овать	
Настройки	•	
Поиск по шаблону		
Направление перевода		
Активироват	гь/Деактивировать	
Неправильн	ые глаголы	
Карточки	В карточки	
10 2 5 6	Тест по карточкам	,



Вам по очереди будут показываться слова из числа тех, что Вы добавили на карточки (максимальное количество слов в тесте - 20).

Сначала Вы должны вспомнить перевод показанного слова.

Чтобы сразу перейти к следующей карточке, нажмите кнопку Следующая (Next). В статистике не учитываются пропущенные таким образом слова.

Чтобы проверить, правильно ли Вы вспомнили перевод, нажмите на кнопку **Перевод (Translation)**.

Чтобы прослушать звучание слова, которое Вы видите на экране, нажмите на значок 📢.





Если перевод слова есть в нескольких словарях, то с помощью кнопок **« »** можно переходить от его перевода в одном словаре к его переводу в другом словаре.

В появившемся окне с переводом слова будут две кнопки: Верно (Wright) и Неверно (Wrong). Если Вы считаете, что вспомнили перевод точно, нажмите Верно (Wright), если же Вы ошиблись, нажмите Неверно (Wrong).



тест.





При работе с карточками доступно Меню Сервис (Service), которое позволяет производить следующие операции:

правильных ответов, количество выученных слов.

Вы можете удалить текущую карточку, удалить все карточки, либо выбрать опцию Всегда озвучивать (Always play sound) для того, чтобы слово на карточке, выводимой на экран, сразу озвучивалось, если его произношение входит в установленный звуковой модуль.

## Слово Дня

Есть ещё одна возможность для запоминания новых слов -Слово Дня. Каждый день произвольное слово выбирается из словаря и показывается при запуске словаря. Если Вы хотите временно скрыть Слово Дня и иметь возможность вернуться к просмотру позже, нажмите Скрыть (Hide). В этом случае вы сможете вновь открыть Слово Дня, нажав на значок 🕮 на верхней панели задач. Чтобы закрыть Слово Дня выберите Закрыть (Dismiss). Для добавления слова на карточку, нажмите В карточки (To cards).

Настройки этой опции доступны меню через Настройки>Слово Дня (Options>Word of the Day) (см. "Настройки Слова Дня (Word of the Day...)").





# Создание своего словаря

Для того чтобы создавать свои статьи, Вы можете использовать один из двух вариантов: стандартную функцию, встроенную в оболочку **СловоЕд**, или отдельную программу, предназначенную для опытных пользователей – **SlovoEd Studio**. Первый способ подходит в том случае, если Вы хотите время от времени добавлять свои статьи, не прерывая работы с мобильным устройством; второй – если Вам нужен профессиональный инструмент для того, чтобы перевести уже существующую словарную базу в формат, пригодный для использования на КПК вместе с оболочкой **СловоЕд**. Ниже рассмотрены оба этих варианта.

### Добавление/Редактирование статей

В словаре **СловоЕд** у Вас есть возможность создать свою пользовательскую словарную базу. Вы можете добавлять новые словарные статьи, из которых будет формироваться пользовательский словарь.

Пользовательский словарь будет доступен для выбора в меню **Активировать/Деактивировать...** так же, как и другие словарные базы.





Чтобы добавить новую словарную статью, откройте меню Edit (Правка) и выберите пункт меню Добавить/Редактировать статью (Add/Edit entry). Если Вы выполните эти операции тогда, когда выбрано слово из словаря, то откроется режим редактирования. Если строка ввода была пустой, или Вы ввели слово, которого нет в словаре, то будет создана новая статья.

Вам будет предложено ввести название статьи (новое слово). Введите слово, которое хотите добавить, и нажмите **ОК**.



🎊 En-Ru	◀€ 12:32 🐽					
television						
television						
<b>1) телевидение</b> On television - по телевидениюColour television - цветноетелевидение <b>2) телевизор</b> To turn off the television - выключитьтелевизор						
123 1 2 3 4 5 6 7 8	90-=					
<mark>Таb</mark> йцукенг	ШЩЗХЪ					
САРфывапро	лджэ					
Shift я ч с м и т	ь бю. 🔁					
Ctl Ru ë \	$\downarrow \land \leftarrow \rightarrow$					
Правка Формат Отмена						

Далее в появившемся окне в поле перевода введите текст статьи и задайте его оформление. Чтобы изменить стиль написанного текста, нажмите на кнопку **Формат** (Format).



Шрифт.

Цвет и размер

названия нужного стиля.

соответствующих

Тип шрифта Вы можете выбрать из выпадающего списка

Для выбора стиля шрифта поставьте галочку напротив

Вы

(выбранный

можете

шрифта

пунктах

отображаться слева от названия цвета).



Вы можете отредактировать или удалить любую из созданных Вами ранее статей.

Чтобы редактировать созданную ранее статью, выберите статью из списка слов и в меню **Правка** (Edit) выберите Добавить/Редактировать (Add/Edit entry).

выбрать

цвет

в

будет

Чтобы удалить статью из пользовательского словаря, выберите её в списке слов словаря и нажмите Удалить (Delete) в меню Правка (Edit).

### SlovoEd Studio

SlovoEd Studio & Conversion Tools – это бесплатно распространяемая программа, предназначенная для опытных пользователей. Она позволяет конвертировать исходные словарные базы различных типов в словарные базы, пригодные для использования оболочкой СловоЕд. Используя SlovoEd Studio& Conversion Tools, Вы можете создать словарную базу из выбранного Вами источника (исходного файла) и оформить её именно так, как Вы хотите.

SlovoEd Studio & Conversion Tools устанавливается на настольный компьютер. Весь процесс установки автоматизирован и занимает около полутора минут.

Основная часть программы (SlovoEd Studio) - это компилятор, позволяющий конвертировать исходную словарную базу (\*.dsl, \* .wb, \*.csv) в формат \*.prc, поддерживаемый словарем СловоЕд.

ПРИМЕЧАНИЕ

\*.dsl - это формат Lingvo (подробнее о нем читайте на сайте <u>http://www.lingvoda.ru/dictionaries/create.asp#p3</u>)

\*.csv - comma separated values - значения, разделенные запятыми (Microsoft Excel)

\*.wb - формат словарей из некоторых ресурсов Интернет, например, с сайта <u>http://www.freelang.net/dictionary/index.html</u>

Разметка словарной статьи проводится с помощью специальных инструментов, встроенных в программу: SlovoEd Studio отличается удобным и простым интерфейсом, который позволяет быстро задать оформление заголовка, стилистических и грамматических помет и других логических частей статьи.

SlovoEd Studio позволит Вам не только создать словарь для личного пользования, но и организовать список контактов или аналог корпоративной базы данных по продуктам для сотрудников Вашей компании.

Parago



Эта утилита удобнее, чем стандартные средства, такие как Pocket Excel или встроенная адресная книга КПК, так как она содержит эффективный инструмент для логической разметки записей и созданная с ее помощью словарная база подходит для любой платформы. Оболочка СловоЕд гарантирует быстрый поиск даже при очень большом объеме информации.

Для того чтобы использовать полученные prc-файлы на устройстве, на Вашем устройстве должен быть установлен словарь СловоЕд.

- 1. С помощью функции Explorer в Microsoft ActiveSync скопируйте prc-файлы, которые Вы создали с помощью компилятора SlovoEd Studio, на устройство в директорию, где лежат файлы словарных баз. (Например, это может быть директория My Device\Program Files\Paragon German-English [LingvoMaxx]).
- 2. Выйдите из программы СловоЕд с помощью пункта меню Словарь>Выход и затем запустите приложение снова.

Ваша словарная база станет доступной в окне выбора словарных баз Словарь>Активировать/Деактивировать... (Dictionary>Activate/Deactivate dictionaries) в приложении СловоЕд.

Получить бесплатную копию SlovoEd Studio Вы можете на странице: <u>http://studio.penreader.com.</u>



# Удаление программы

- 1. Если Вы хотите удалить программу СловоЕд выберите Пуск>Настройки>Удаление программ (Start>Settings>Remove Programs).
- 2. Для удаления оболочки словаря выделите строку Paragon Software SlovoEd Engine и нажмите кнопку Удалить (Remove).

Для удаления словарной базы выделите строку с названием словарной базы (например, Paragon English-German [LingvoMaxx]) и нажмите Удалить (Remove).

Для удаления звукового модуля выберите строку с его названием и нажмите Удалить (Remove). (Название звукового модуля имеет вид Paragon English Sound Speaker, где вместо English может быть название другого языка, а вместо Speaker может также бытьCompact, Beginner и Professional в зависимости от объема звукового модуля).

# Полезная информация

### Служба поддержки пользователей

Теперь для наших пользователей доступна <u>База Знаний</u>! Она была создана на основе часто задаваемых вопросов. В <u>Базе Знаний</u> содержится информация об установке, регистрации и использовании практически всех программ нашей компании.

Надеемся, что Вы найдёте в Базе Знаний интересующую Вас информацию:

http://support.penreader.com

### Приобретение программы

Вы можете приобрести стандартный словарь с одной словарной базой или выбрать несколько специализированных словарных баз, исходя из своих нужд (например, можно отдельно купить англорусский словарь, содержащий общую лексику, и дополнительно приобрести Англо-русский словарь нефти и газа).

Если переводы составляют важную часть Вашей деятельности и Вам нужен профессиональный инструмент, позволяющий эффективно переводить тексты разнообразной тематики, то рекомендуем заказать комплекты, включающие много словарных баз. Таким образом Вы потратите значительно меньше времени на скачивание и установку, а также сможете сэкономить средства.

Помимо словарей Вы можете дополнительно приобрести звуковые модули.

#### Оплата коммерческой версии программы возможна следующими способами:

- кредитной карточкой через электронный магазин;
- у дилеров в Москве, Санкт-Петербурге и Киеве (Более подробную информацию о наличии дилеров в Вашем городе можно получить в службе поддержки пользователей, написав письмо на 911@penreader.com);
- квитанцией в любом отделении Сбербанка РФ (либо другого банка). Это так же просто, как заплатить за квартиру!

Подробнее о приобретении словаря СловоЕд, а также других программ для Pocket PC, производимых нашей компанией (игр, систем русификации...), Вы можете узнать на нашем сайте:

http://pocket-pc-software.penreader.com/ru.

## Продукты компании Paragon Software (SHDD)

- Звуковые модули для словарей существуют модули разного объема для того, включающие в себя озвучивание слов из списка словаря.
- PenReader многоязыковая система оперативного распознавания рукописного текста для устройств Windows Mobile/Pocket PC, не требующая обучения, которая "на лету" переводит рукописный текст в набранный. Это единственная в мире система, полноценно работающая с русским рукописным вводом на Pocket PC/Windows Mobile.
- Наэкранная клавиатура InterKey осуществляет полную поддержку ввода данных для устройств Pocket PC: добавляет многоязычную (в том числе русскую, украинскую и белорусскую) экранную клавиатуру и обеспечивает многоязычный ввод для портативных внешних клавиатур.
- Система русификации LEng позволяет работать с документами на русском, белорусском и украинском языках; обеспечивает полномасштабную локализацию устройства.
- One for all Solitaires Collection самая большая в мире коллекция пасьянсов, собранная в одной игре для Pocket PC. Более 200 пасьянсов, вошедших в коллекцию, дают возможность раскладывать каждый день новый пасьянс в течение нескольких месяцев.

Об этих и других продуктах компании Вы можете узнать на сайте:

http://www.penreader.com/ru/technologies/index.html.



# *Приложение:* Установка и использование звукового модуля

В дополнение к словарю Вы можете приобрести звуковой модуль, который содержит звучание слов из списка словаря. Существуют разные варианты звуковых модулей - от максимально полных версий до компактных версий, в которых озвучены лишь наиболее часто употребляемые слова.

Для того, чтобы узнать больше о словарях СловоЕд и о том, откуда можно скачать демо-версию звукового модуля, посетите наш сайт: <u>http://pocket-pc-software.penreader.com/ru/index.html</u>.

# Ограничения демонстрационной версии и регистрация звукового модуля

Чем дольше Вы используете демо-версию звукового модуля, тем чаще вместо произношения выбранного слова Вы слышите посторонний звуковой сигнал. Если Вы хотите пользоваться полной версией звукового модуля, необходимо приобрести регистрационный код и зарегистрировать звуковой модуль. Зарегистрировать звуковой модуль, также как и словарь, можно двумя способами.

#### Регистрация звукового модуля во время его установки на КПК

InstallShield Wizard					
Регистрация					
Пожалуйста, введите Ваше имя, название компании и регистрационный код вместо слова DEMO, чтобы установить коммерческие версии словарей. Оставьте слово DEMO в нижней строке ввода, чтобы установить демонстрационные версии					
Имя пользователя:					
Пенридер Ленгович					
Организация:					
Paragon Software (SHDD)					
<u>С</u> ерийный номер:					
DEMO					
InstallShield	Отмена				

При установке звукового модуля СловоЕд появляется окно Регистрация:

Удалите слово DEMO и введите (скопируйте) в строку регистрационный код устанавливаемого звукового модуля.

При установке программы Вы можете оставить DEMO в строке регистрационным кодом и указать регистрационный код позже, после запуска программы.



#### Регистрация звукового модуля словаря после его установки на КПК





#### Установка звукового модуля

1. Соедините кабелем Ваш КПК с настольным компьютером. Запустите программу Microsoft ActiveSync, обеспечивающую связь КПК с настольным компьютером.

Когда связь установлена, иконка соединения на панели задач настольного компьютера становится ярко-зеленой:



- 2. На настольном компьютере запустите установочный файл звукового модуля \*.exe, дважды щелкнув по нему левой кнопкой мыши. После этого на Вашем настольном компьютере автоматически запустится программа установки звукового модуля.
- 3. В окне **Регистрация** во время установки удалите слово DEMO и введите регистрационный код (подробнее о регистрации звукового модуля см. раздел "Ограничения демонстрационной версии и регистрация звукового модуля").

Следуйте инструкциям программы установки.

4. В процессе установки Вы можете выбрать, куда устанавливать звуковой модуль: на карту памяти или в основную память устройства. Чтобы сразу установить звуковой модуль в основную память устройства, нажмите Yes (Да) в следующем диалоге:

Installing Applications					×
Install "Paragon Software (SHDD)	SlovoEd" and other (	pending installat	ions using th	e default application i	nstall directory?
	Yes	No	Cancel	]	

Чтобы выбрать, куда устанавливать звуковой модуль, нажмите кнопку No(Her).

После этого появится окно, в котором Вам будет предложено выбрать место установки модуля.

Для установки на карту памяти Вам необходимо выбрать из выпадающего списка Storage Card (или иной тип карточки, доступный для выбора).

Select Dest	tination	Media 🔀		
Save In:	Main Memory 💌			
	Main M Storag	e Card		
Space requ	itea. –	Z 141,Z K		
Space available:		11 267,7 K		
OK	(	Cancel		



#### Использование звукового модуля

Традиционно во многих словных базах, которые используются вместе с оболочкой СловоЕд, словарные статьи содержат не только перевод или толкование слова, но и его транскрипцию. Теперь же Вы не только видите значение слова и транскрипцию, но и можете прослушать его звучание, что существенно облегчает постановку правильного произношения.

Все слова звуковых модулей озвучены профессиональными дикторами.

После установки звукового модуля рядом с теми словами из списка словаря, произношение которых содержится в звуковой базе, появятся значки **4**, а на панелях инструментов в обычном режиме работы и тесте по карточкам станет активным значок **4**.

#### Звук в основном окне

Для того чтобы прослушать звучание слова, нажмите на значок **4** рядом со словом из списка, либо на кнопку **4** на нижней панели инструментов.

🎊 En-Ru	<u>B</u>	¶ <mark>×</mark> 4€ 1:	03 (	8
better 1				
better 1			- 4	
better 2			- 4	ō
better 3			- 4	T
better 4			- 4	
better half				
better-known				
better 1 ['be лучший; лучше опе's betters - вы положению, вы лица; старшие to change for the измениться к лу to think (all) the b быть высокого м	tə] e bicu wect bett uwe bette	л ие по гоящие er - <b>му</b> r of smb. іия о	-	
🛍 🗹 🖏 🗇 🤊 [	_ «	( >> 📢	361	-

#### Звук в полноэкранном режиме

Для того чтобы прослушать звучание слова, когда статья развернута на весь экран, нажмите на значок 📢 на верхней панели инструментов.





En-Sp

Звук в тесте по карточкам

Для того чтобы при прохождении теста прослушать звучание слова, которое Вы видите на экране, нажмите на значок 📢 на нижней панели инструментов.

Если при прохождении теста Вы хотите слышать звучание всех слов, которые есть в звуковом модуле, в меню Сервис (Service) поставьте галочку напротив пункта Всегда озвучивать (Always play sound).



💵 ┥ 🗙 1:23

#### Звук в Резидентном модуле

Для того чтобы прослушать звучание слова в резидентном режиме, нажмите на значок 💽 на панели окна резидента.



### Удаление звукового модуля

- 1. Если Вы хотите удалить звуковой модуль, выберите Пуск>Настройки> Удаление программ (Start>Settings>Remove Programs).
- 2. Для удаления звукового модуля выберите строку с его названием и нажмите кнопку Удалить (Remove).

(Название звукового модуля имеет вид Paragon English Sound Beginner, где вместо English может стоять название другого языка, а вместо Beginner может также стоять Standart, Advanced, или Gold в зависимости от объема звукового модуля.

Уважаемые пользователи!

Ещё раз благодарим Вас за интерес, проявленный к нашему программному обеспечению. Надеемся, что наша программа Вам понравится и Вы приобретёте коммерческую версию словаря, тем самым поддержав уникальные отечественные разработки высокотехнологичного ПО для КПК и смартфонов. Поверьте, нам чрезвычайно важна поддержка КАЖДОГО пользователя, честно заплатившего за наше программное обеспечение! Заранее благодарим за Ваш выбор!

© Paragon Software (Smart Handheld Devices Division)